

...Le temps est arrive où nous devons décider si nous voulons simplement demeurer des bucherons et des porteurs d'eau...

...The time has arrived when we are to decide whether we will simply be hewers of wood and drawers of water...

—Sir Samuel L. Tilley¹

¹ Sir Samuel Tilley was the Minister of Finance in 1879 when the government of Sir John A. MacDonald enacted its high tariff National Policy.